

Grammar:

Error Complex verb group Subordinate clause

General Description

Error (30 times)

Inappropriate tense: 12 times (*I'm* dreaming; *I hate* ... when I was ... because I *cannot* ... what *is* so; when I was ... I *watch*; I *think* one of the boys *is* ... I *start* ... and I *watch*; I found that they *are*; and I *start*; many people laugh ... and *said*)

Singular/ plural noun/ pronoun form: 7 times (when I was a secondary *students*; when I was a university *students*; many *peoples* always laugh; as other *peoples*; when *tourist* ... they; some *market*; things ... *that is*)

Inappropriate verb form: 6 times (I start ^*watch*; *I'm* not love ^*travel*; I also love ^*travel*; I love ^*travel*; Temple Street *is last*)

Subject-verb agreement: 3 times (my hobbies *is*; when tourist *comes* ... they; things ... *is* very cheap)

Missing verb: 1 time (I ... as other people ^)

Redundant verb: 1 time

Complex verb group (2 times)

Present continuous

Subordinate clause (23 times)

Adverbial clause: 11 times

Noun clause: 10 times

Relative clause: 2 times

The Education University of Hong Kong

Lexical Resource:

Less common words Paraphrase Idiomatic expressions Collocations
Appropriacy of the words used

General Description

Less common words: no less common word is identified.

Paraphrase: 1 paraphrase is coded.

Do you like to travel → I love travel

Idiomatic expressions: no idiomatic expression is identified.

Collocations: no collocation is identified.

Appropriacy of the words used: 12 inappropriate uses of words are coded.

Inappropriate word choice: 9 times (my hobbies ... too *much*; I cannot *realize*; I start *concerning about*; more *black*; I'm so *black*; *as* other people; but I *also* love; *watch* different things; *very* amazed about)

Inappropriate collocation: 1 time (I'm ~~so~~ admire their culture ^)

Inappropriate word form: 1 time (the *cultural* of Japan)

Meaning unclear: 1 time (Temple street is last for very, very night)

E-Examiner S-Student

E: Alright. I'd like to ask you some questions about yourself now. Let's talk about what you do. Do you work or are you a student?

S: Excuse me?

E: Do you work or are you a student?

S: OK. I'm a student and I'm *studying* at the Education University of Hong Kong and *majoring* in
[CVG-present continuous] [CVG-present continuous]

Chinese Language Education and second major in Physical Education.

E: What will you do with your degree after you've finished your studies?

S: I'm, I'm dreaming of being a teacher since I was Form Four and I hope I can become a Chinese Language teacher and also a Physical Education teacher.

E: Let's talk about free time activities. What do you like to do in your free time?

S: Because my hobbies is not too much ... and I like to watch some videos about some Korean idols' boy groups.

E: Why?

S: I hate Korean boys' groups when I was a secondary student, because I cannot realize their ... what is so attractive about them. And but when I was a university student and I watch a Korean movie called Hulu, then I think that one of the boys is so attractive and I start concerning

about the boys' group and I watch some variety shows called 'Weekly Idol' and I found that they are so funny and so attractive. And therefore, I love them and I start watch their V-

Live and different variety shows and their MV and I think that they are so attractive.

E: Do you prefer to spend most of your free time indoors or outdoors?

S: Excuse me? In ...

E: Do you prefer to spend most of your free time indoors or outdoors?

S: Ah, indoors and outdoors. I prefer spending my time indoors rather than outdoors. It is because I hate the sun. And I think the sunlight may make me become more black and because us ... many peoples always laugh at me and said that I'm so black and I hate that. So I prefer indoors activities more ... rather than outdoor activities because of the sunlight.

E: Let's talk about travel. Do you like to travel?

S: Actually, I'm not ... I'm not as ... I'm not love ^travel as other peoples ^, but I also love ^travel
[do] [travelling/ to travel] [as much as] [people] [do] [still] [travelling/ to travel]

when I have time and money. And I love ^travel to Japan, and it is because I think
[SUB-adverbial clause] [travelling/ to travel] [SUB-adverbial clause]

that the cultural of Japan is very good and I'm so admire their culture . And that's it.
[SUB-noun clause] [culture] [so much]

E: When tourists come to Hong Kong, where do they like to go?

S: I think that when tourist comes to Hong Kong, they would love to go to different spots like
[SUB-noun clause] [SUB-adverbial clause] [tourists] [come]

Temple Street and Victoria Harbour and cause ... because other countries do not have some
[SUB-adverbial clause]

market like Temple Street, and Temple Street is last for very, very night. And they can go there
[markets] [lasts] [Meaning unclear, suggestion: shops at Temple street operate until late]

and watch different, different things. And that is very cheap. And also, I think other countries do
[see] [those] [are] [SUB-noun clause]

not have such culture and they are very amazed about it. So, they will go to Temple Street.
[really]

The Education University of Hong Kong